

МОУ «Средняя общеобразовательная школа №17»

Творческий проект
«Славгород литературный»

Авторы: учащиеся 9Б класса

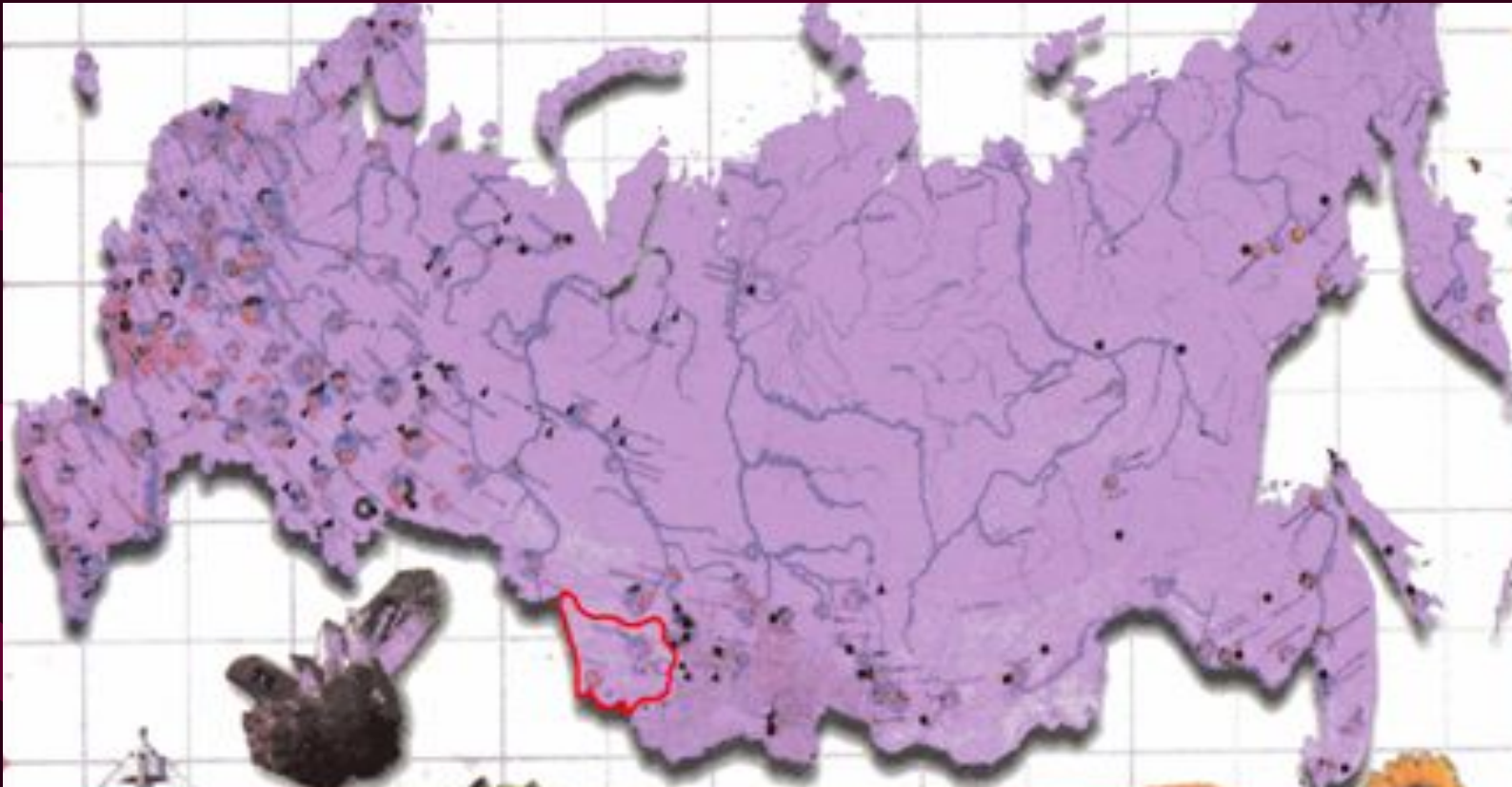
Братусь А., Гельмель А.,
Волков В., Кузькалова Ю.

Руководитель: учитель
английского языка

Петрачкова Т.Г.

Славгород, 2007

Altai Krai is a Part of My Great Country



Literary Slavgorod



- There are eight libraries in our town: 5 school libraries and 3 town libraries for children and adults. They contain books and magazines, newspapers and periodicals.

Literary Slavgorod

‘Novyi Kovcheg’ is an annual anthology of Slavgorod poets and writers. The first issue was published in 2001. Literary café is popular with young poets.



Books We Read

- Classic
- Science fiction
- Horror
- Humor
- Other fiction
- Romance
- Thriller
- Historical
- Adventure
- Modern Novel



Books We Read

- History
- Biography
- Gardening
- Education
- Religion
- Travel
- Sport
- Business
- Craft
- Other non-fiction



Why Do We Read Books?



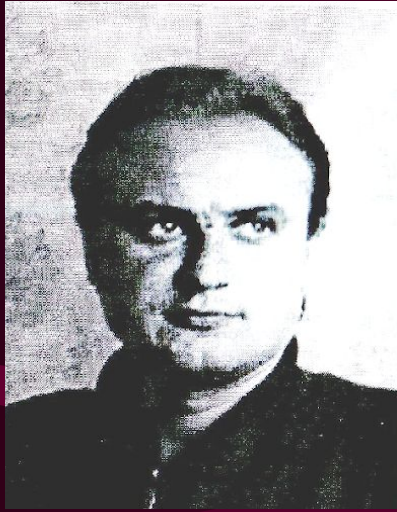


Vladimir Gerasimovich
Zhemerov
'Slavgorod'

History...

The honoured citizen of our town wrote the historical book about Slavgorod. The first issue was published in 1972. It is a story of Slavgorod past and present days.

Memory...



Evgeni Michailov
Journalist
of 'Slavgorodskie
Vesti' (1970-2005)

Да, я знаю, что это
плохо.

Да, я знаю, что так
нельзя.

Но меня обжигает
эпоха,

Указательным пальцем
грозя.



Небо сегодня жжёт
Тысячами огней.
Ты не считай, дружок,
Наших прощальных дней.
Ты не считай ещё
Прошлых обид и бед:
Очередной просчёт,
Очередное нет.
Месяц плывёт пятном,
Будто всё ближе к нам.
Небо опять вверх дном,
Или совсем без дна.

Синтаксис души

Дело плавно движется к апрелю,
Но зима вдруг поднимает путч
Сыпля снегом. Не куёт, не мелет
Жизнь с утра. Нависший массой
туч,
Как сомненье будет день
отравлен
И, конечно, белой ниткой сшит.
Я с постели встану и поправлю
Слишком сложный синтаксис
души.



My Granny...

- Bratus Zinaida was born in 1949, village Lyapunovo, Altay region. After finishing school she worked as a teacher in primary school №6 in Slavgorod. In 1980 she finished juridical faculty of AGY. Since April 1996 to December 1997 worked as a lawyer-consultant. Now she lives in Slavgorod.

Zinaida Bratus



- **Моя Россия! Родина моя!**
- **Ты просишь перед миром подаянье,**
- **Не проданной осталась лишь земля.**
- **За чьи грехи настало воздаянье?**
- **Твои границы нынче без замка.**
- **И умирают парни на заставах.**
- **Когда-то в прошлом ты была крепка...**
- **Так что ж с тобой, моя Россия, стало?**

Masters...



Alexander Puck

- **Alexander Puck is a poet and a drawing - artist. He was born in 1953 . Alexander Puck is a member of the Union of Writers of Russia and Kirghiz Republic. His verses were published in periodicals of Kirghizia, Altai territory, Sakhalin, and Moscow in "Anthology of Russian Free Verses". He is a participant of personal and collective exhibitions of drawing-artists. Exhibitions were held in Bishckek; Slavgorod, Halbstadt and Burla, Altai krai. In 1997 Alexander Puck took part in the International competition of stamp designers which has been held in Japan. He is the author of 3 poetic collections, including the book of verses " The Only Heart " published in Bishckek.**



- **You are scratching my heart.**
- **I am writing with blood...**
- **Won't tell any lie, a feather-pen.**

**К чему удивляться,
Как долог путь к
Богу,
Когда легко мы
Душу предаём.**



- Victor Petrachkov was born in 1962 in Habary region. He served in Soviet Army since 1983 as an officer and began to write verses at the age of 37 after his visit of Vladimir castles. His favourite season is autumn and many poems are devoted to it.



Поздняя осень

Поздняя осень в раздумье глубоком.
Чисток небо в окне синеоком.
Грустная осень закончилась точкой.
Машет ноябрь из вагона платочком.
Смелый сентябрь отзвенел позолотой.
Дико и страстно влюбляясь в кого-то
Быстро сгорая огнём листопада...
Только вот плакать не надо, не надо.
Валятся с ног бестолковые мысли,
Признаки драмы в пространстве повисли.
Чувства на май завели мой будильник.
Узнику Иф ну подбросьте ж напильник!
Сердце, о сердце, не нужно храбриться,
Будет зима, мне сказала синица
(чаю попить прилетала намедни).
Ноябрь. Вагон провожаю последний.

Мой город

Я люблю этот город в пространстве пустом,
Затерявшийся стан в междуречье.
Своё утро однажды отдал на восток,
Чтобы запад не крал его вечер.
Я, в тетрадную клетку влюблённый с тоски,
Оценил прямоту твоих улиц.
Пред тобою стою, как у школьной доски,
Словно юные годы вернулись.
Этот город- бродяга укрылся в степи,
Где дороги ведут в неизвестность.
Но не слабое место ты в общей цепи,
А энергии дремлющей бездна.
Ты, бессребреник-город, святой Вавилон,
Не достроивший к небу дорогу
Свою честь и отчаянье ставишь на кон.
По тебе я сверяю эпоху.

Youth...

Забытый в тетради кленовый листок,
Подхваченный ветром упал на колени.
И гложет, забывшись на миг, кровотока,
Ударившись в стену из давящей лени.
Страницы тетради, как прошлая жизнь,
Неровные, серые, с режущим краем,
Как будто зовут, мне крича: «Отзовись,
Мы ждали тебя за обещанным раем».
И сил больше нет, и тетрадь догорит,
Листая в предсмертном биенье страницы.
Тетрадь умерла, и со мной говорит
Лишь призрак, прося о спасенье молиться.

Elena Kostuychenko





Youth...

- Наша жизнь- всего лишь сложная комбинация однообразных случайностей. Что мы видим за время ее течения? Учимся, женимся, рождаем детей, воспитываем их, умираем? Это судьба линейная, скучная! Есть в ней какой-то смысл? Да, отвечу я тебе, конечно, есть. И он заключается в том, чтобы доказать себе и окружающим – ты не какое-нибудь ничтожество, которое можно оплевать, унижить, уничтожить! Жизнь не раз предоставляет шанс человеку это подтвердить.
- Из книги «Над темными трибунами»



Igor Maier
The graduator of
Slavgorod Lyceum,
2005

Youth...

Осенью в город просто ли,
Смогу ли пустить тебя просто так,
На мягкие белые простыни, у края моей
пристани,
Куда мне такому на улицы?
Как выйти мне в игры без памяти?
Куда мне бежать, если в сердце
Ты вписана кровью, меня не спасти уже,
Осень! Проклятая осень! Всё туже,
Стянет петлю мою. Здравствуй, Мама.
Тело забилось в сердечном бреде уже.
Видишь, в огне купола моих храмов.
Знаешь, он счастлив, он умер
спокойным,
А я не могу так, не в такт времени,
ТИШЕ! Люди, заводы, войны,
Слышите звон её тихого имени.

- Vitalij Volkov





Book

- overwhelming, fascinating
- to read, admire, and travel
- Children are studying life.
- terra incognita



My Friends

- Here are some books about travel.
- There are some books about cook.
- They are my friends forever.
- Shelves full of magic riddles. Now look!

Natasha Pavlova



- Some books the readers great enrich
- Because world wisdom is so rich.
- Some books the readers intertain
- For pleasure, fun, in any other way.
- Books me help, books me teach.
- Great results with the help of them
- In my future life I'd like to reach.



Books old, new

- It tastes like dangerous traveling.
- It sounds like whisper of centuries.
- It smells like flowers of unknown countries.
- It looks like expectation of miracle.
- It makes me think of something unexperienced.

Yulya Kuzkalova